

Redacción y Administración calle 18 de Julio
Teléfono N° 41
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad
con las opiniones de la dirección, ni ésta con
las que aquellos emitan.

DOS ASUNTOS INTERESANTES

Merece leerse

El Concejo Departamental de Tacuarembó ha distribuido entre las oficinas de su dependencia la siguiente circular, que nos parece, por muchos conceptos, digna de ser leída:

«Hágase saber a todos los jefes de reparticiones municipales, inspectores, capataces y encargados de cualquier servicio, que les está absolutamente prohibido hacer trabajos de carácter electoral entre los empleados presupuestados o que se tomen accidentalmente para un trabajo municipal. Hágase saber igualmente a todos los empleados dependientes del Concejo, permanentes o accidentales, que les está prohibido hacer manifestaciones de orden político, durante el desempeño de funciones municipales, o en los locales dependientes del Concejo entendidos tam bien por local a los efectos de esta circular, el campamento accidental de las cuadrillas.

El empleado denunciado por infringir esta disposición, será sumariado de inmediato y probada la falta se le suspenderá en su empleo, mientras tanto la justicia ordinaria se pronuncie sobre el delito cometido de acuerdo con los Arts. 184 y 191, inciso 7 y 8 de la Ley de Elecciones Vigentes, a cuyo fin se enviará el sumario respectivo.

Cualquier empleado tiene el derecho de denunciar la comisión de esta falta al Concejo o

candos y traten de vencer las dificultades que se opongan a la concurrencia de éstos a las aulas. Resta luego recurrir a la comisaría seccional para que sean citados los padres o tutores, e impuestos por la policía de la obligación que pesa sobre los mismos. Este procedimiento del que hay que echar mano sólo cuando se hayan agotado los anteriores, puede ponerse en práctica solicitando de las comisarías seccionales su cooperación, que éste Concejo Escolar no duda que será prestada con entusiasmo, vistas las altas finalidades que se persiguen».

Reconocemos que la intención es saludable, pero la eficacia de la campaña se hace problemática cuando se considera que gran parte de la inasistencia escolar proviene de los hogares humildes.

PARA LOS AGRICULTORES

Curar la Semilla

Consideramos de interés publicar lo que aconseja el Ministerio de Industrias con respecto a la cura de semillas, hoy felizmente bastante generalizada entre nuestros agricultores que han experimentado los grandes beneficios obtenidos con realizar ese sencillo y previsor trabajo.

Al referirse a ese importante trabajo, en su interesante folleto, dice el citado ministerio:

«Porque la semilla, por buena que sea puede llevar consigo el germen de enfermedades y entonces de nada valen las buenas condiciones si todo se malogra por ellas. En cuanto al trigo lo que más es de temer es el carbón hediondo, que for-

que es el bien conocido caldo bordelés, se emplea para curar la semilla en la siguiente forma: el trigo que se va a curar se coloca en un canasto forrado interiormente con arpillera; el canasto con el grano se sumerge en la solución, de forma que ésta cubra el grano por lo menos unos diez centímetros; se levanta y baja varias veces el canasto para que el grano se mueva dentro de él, y salgan las burbujas de aire que quedan siempre entre el trigo y los granos livianos puedan subir a la superficie de la solución; los granos que nadan se sacan porque son picados o atacados de carbón; se deja la semilla en la solución cinco minutos, se levanta el canasto, se deja escurrir un poco, y se extiende el grano en bolsas o tablas, para que se seque y luego se siembra.

No se debe tener el grano más ni menos de cinco minutos en la solución, porque si está poco no mata bien los gérmenes de carbón, y si está demasiado perjudica el trigo. En lugar de un canasto forrado puede emplearse una bolsa; pero esto no es tan conveniente porque el grano se aprieta y no deja subir los granos livianos ni salir el aire. Mucha prolijidad hay que tener para medir bien el agua y los ingredientes, lo mismo que para los cinco minutos de inmersión, porque si el caldo está flojo no cura, y si está muy cargado perjudica el grano.

Hay otros procedimientos de cura, por medio del sulfato de cobre, solo, o con polvo de cal, formalina, uspulum, etc. sobre los que se puede solicitar informaciones al Inspector de Defensa Agrícola del departamento o por carta a la

paraísos, álamos, itálicos y álamos de hojas permanentes.

Los ingenieros Maggi y Monte Pareja, efectuaron también una recorrida por las carreteras a San Jacinto y Pando a fin de estudiar la forma en que daría comienzo a las plantaciones y se resolvió empezar en la carretera de San Jacinto donde se plantarán alerces y paraísos.

Es sin duda alguna una feliz iniciativa, que embellecerá más esos pintorescos lugares y de esos es que las plantaciones se hagan extensivas cuanto antes en todos los caminos y carreteras departamentales.

Un gran proyecto

La supresión de las fiestas

El activo diputado por Colonia señor Rogelio V. Mendiola, ha querido encarar el grave problema de los feriados, con un criterio conciliador y a tal efecto, presentó al Parlamento, el siguiente proyecto que contempla todos los intereses y criterios en pugna:

PROYECTO DE LEY

El Senado y la Cámara de Representantes de la República Oriental del Uruguay, reunidos en Asamblea General, decretan:

Artículo 1.º—Comprendidos los días domingo, decláranse únicos feriados en el calendario del país, las siguientes fechas del año:

1 de Enero, Año Nuevo.
6 de Enero, Día de los Niños.
28 de Febrero, Grito de Asencio.
19 de Abril, Día de los Treinta y Tres.
18 de Julio, Día de la Constitución.
25 de Agosto, Día de la Independencia Nacional.
12 de Octubre, Día de América.
25 de Diciembre, Día de la Familia.
Art. 2.º—Serán también feriados,

G. GARCIA CAMILO

CONSTRUCTOR DE OBRAS

Pongo en conocimiento de mis clientes y del público en general que hago contrucciones, ya sea en la localidad como en campaña, contando con los materiales para ejecutar toda obra.

También me encargo de trabajos de marmolería contando con uno de los talleres más importantes y serios de Montevideo.

Los interesados pueden pedir croquis sin compromiso.

Doy los precios más módicos y trabajos bien terminados

Teléfono Helvético

N. Helvecia.

Se vende

la carnicería «La Nacional», ubicada en Colonia Suiza, campos Rotela.—Por informes ocurrir a Juan Silva y Cía., en el mismo lugar.

SE VENDE

un auto Chevrolet en perfecto estado tratar en la Par. macia Mallarini.

zado con una cantidad igual a un trimestre de sus sueldos.

Art. 6.—Comuniquese, etc.—Montevideo: 1 de Junio de 1925.—Rogelio V. Mendiola, Representante por Colonia.

Algunos Concejos para mejorar la producción de los tambos

Es verdaderamente lamentable lo que ocurre en algunos establecimientos que se dedican a la explotación de lecherías.

Felizmente no abundan los que todo lo esperan que venga de «arriba» sin preocuparse de buscar la manera de hacer producir más, a lo que solo no produce nada. Sin embargo, no es necesario recorrer mucho para encontrar establecimientos poblados de ganado, en deplorable estado a causa de la escasez

VELAS INGLESAS MARCA BUQUE

LAS DE MAS DURACION

Unicos importadores

ONETO, VIGNALE y Cía.

MONTEVIDEO

a cualquiera de sus miembros, verbalmente o por escrito, en la convicción de que no se ejercerá ningún acto de represalia, aunque las denuncias fueran hechas contra superiores.»

Verdad lector, que no estaría mal que todos los Concejos del país procedieran así? Sin embargo...

La inasistencia escolar

El problema de la inasistencia a las escuelas, suscitado por factores múltiples y complejos, es de actualidad en todas partes.

Según un diario argentino, en la ciudad de La Plata, provincia de Buenos Aires, el Consejo Escolar se ha decidido a combatir ese mal con toda la energía posible. Ha enviado al efecto una circular a los directores de escuelas, dándoles instrucciones para evitar que niños en edad escolar, abandonen el colegio prematuramente.

Y añade las siguientes consideraciones:

«Deben extremarse todos los procedimientos a su alcance para que esos alumnos vuelvan nuevamente a las aulas. Será el primero, llamar a los padres o tutores, imponerlos de la obligación que la ley establece, de las penalidades en que incurrir y, muy especialmente, de las ventajas que reportará al niño con enviarlo a la escuela, haciéndole comprender que de ella saldrá su hijo o pupilo mejor dispuesto para la lucha de la vida.

Cuando este procedimiento haya fracasado o los padres o tutores no concurren a los llamados de la Dirección de la Escuela conviene pasar a la nota de alumnos reacios a las Comisiones Vecinales, para que sus miembros visiten las casas de los mencionados edu-

ma lo que se llama «punta negra», y que causa graves perjuicios, no solo porque destruye granos, sino además porque da mal olor al trigo sano que está en su contacto, lo que es un factor de depreciación.

Son enormes los perjuicios que causa esta enfermedad, habiendo calculado la Defensa Agrícola que en el año 1917 el carbón hediondo produjo una pérdida al país de \$ 2.500.000 la misma oficina calculó que se hubiese evitado esa pérdida si se hubiese curado la semilla antes de sembrarla, para lo que se hubiese precisado gastar en ingredientes para esas curas la cantidad de 22 mil pesos; en consecuencia, el país, o sea los agricultores del país, hubiesen ganado la diferencia o sea \$ 2.478.000. Porque esta enfermedad se evita muy fácilmente curando la semilla antes de sembrarla. Y curar la semilla es muy sencillo, requiriéndose únicamente prolijidad, para hacer las cosas tal cual se indican. Se toma una tina de madera (debe ser recipiente de madera; no puede ser tacho o depósito de metal), o un barril, se pone 90 litros de agua, se pesa dos kilos y medio de sulfato de cobre, se colocan en una arpillera y se ponen dentro del barril, al día siguiente todo el sulfato se habrá disuelto. Por otra parte se pesa dos kilos de cal viva, se coloca encima de una tabla y se le agrega medio litro de agua para que se disuelva; una vez disuelta se la coloca en otra tina o barril, se le echa de a poco diez litros de agua, revolviendo bien! Entonces esos diez litros de lechada de cal se van echando en la tina que tiene los 90 litros de solución de sulfato de cobre, revolviendo continuamente. No se puede echar el sulfato en la cal, sino al contrario. Este preparado,

Oficina Central de este servicio, 25 de Mayo 679. Pero el procedimiento del caldo bordelés, es muy recomendado y de fácil realización.

Exportación de tasajo

Cifras significativas

Comunican de la capital que el vapor inglés «Halizones», que partió para Cuba y Estados Unidos, embarcó 12 mil fardos de carne tasajo habanera.

El noruego «Vinland», que debe partir el jueves próximo, cargará 7500 fardos y el nor teamericano «Pan América», que debía partir ayer viernes, pensaba cargar al rededor de 14 mil fardos.

Como se ve, las cifras de la exportación de nuestro tasajo son bien significativas y dicen de modo elocuente el concepto que merece dicho producto en el exterior.

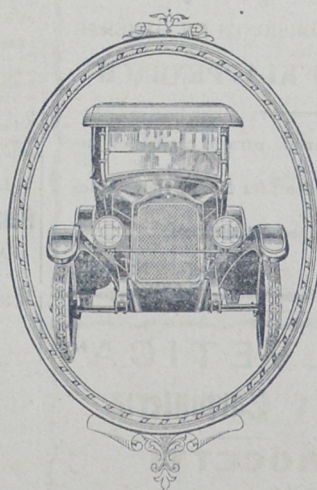
Bella iniciativa

Plantación de árboles en las carreteras

Informan de la capital que de acuerdo con el plan de colaboración ofrecido por la Sección Forestal de la Dirección de Agronomía y aceptado por el Ministerio de Obras Públicas, para los trabajos de plantaciones de árboles en las carreteras del país, el Director de la sección Forestal, ingeniero Luis Sapriza Vera, invitó a los ingenieros Agustín Maggi y C. Montes Pareja a visitar el Viñero de Toledo y elegir las plantas que este año se plantarán en Canelones.

Después de la detenida visita realizada, los referidos técnicos decidieron emplear en las plantaciones a realizarse próximamente, las siguientes especies: fresnos, alerces, álmos,

Tipo
Standard
\$ 1.150



Tipo
Especial
\$ 1.350

7964 AUTOMOVILES
RUGBY DURAND

Vendidos en la República Argentina en solo 26 meses.

En el mes de Marzo se vendieron 660 de estos coches y en Abril 672. No existe mejor coche dentro de su categoría y precio.—Vea la solidez y elegancia de los

RUGBY

Agentes exclusivos en el Dpto. de Colonia

JUAN & ALFREDO FREY.

NUEVA HELVECIA

Debido a que una parte de nuestra numerosa clientela a causa del tiempo no ha podido aprovechar la liquidación hace poco iniciada, hemos resuelto continuarla unos días más.

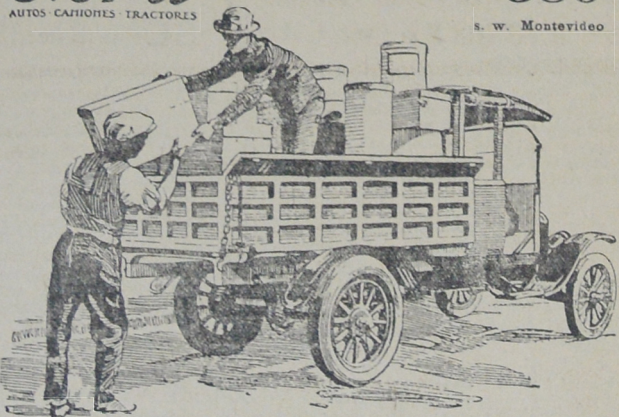
TODOS A COMPRAR BARATO!

Colonia Suiza.

Duomarco y Prieto Hnos.

Ford
AUTOS - CAMIONES - TRACTORES

CHASSIS CAMION
\$ 580
S. W. Montevideo



El Camión Ideal

Resistente, liviano, económico, práctico y de fácil manejo, el Camión Ford es el vehículo más indicado para la distribución o transporte de mercaderías. Miles de comerciantes lo usan en el País. Adóptelo Ud. - Puede proveerse con cualquier tipo de carrocería.

Pida una demostración al Agente Ford más cercano.

Ford Motor Company
MONTEVIDEO

La Cooperación de Cremerías

paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

peso 1.30 el kilo de grasa butirométrica

Vende la famosa desnatadora Sueca, marca VIKING al contado y a plazos sin recargar el precio. (Es la desnatadora que Vd. necesita para trabajar bien)

Facilitamos gratuitamente cualquier dato técnico o comercial relacionado con nuestro ramo. Sirvase escribirnos

«La Cooperación de Cremerías» Garillo y Cia.

MARMARAJA 2271.

MONTEVIDEO.

Tenga presente!!

La Casa HÄBERLI Y TAVARES

Ha recibido preciosos artículos de punto de Hamburgo (Alemania)

Gran liquidación de medias para señoras desde \$ 1.00 a 0.50 el par

¡Aprovechen la ocasión!

Perfumería: de las más afamadas marcas, lociones, extractos, polvos, etc.

CASAS:

AVENIDA DEL PUERTO

25 DE AGOSTO

NUEVA HELVECIA

Servicio de pasajeros

ENCOMIENDAS Y COMISIONES EN GENERAL

de LUDUVINO KLAPPENBACH

Salidas en auto-camión para la capital los jueves a las 5 a. m.

Salidas de Montevideo para Nueva Helvecia los días viernes a las 7 a. m.

Agencia en Montevideo: Miguelete 1096.

Nueva Helvecia

Teléfono N.º 107

“LA HELVETICA”

Mueblería y Carpintería

DE
JOSE NOCETTI

Se encarga de todo trabajo en los ramos indicados

Trae MUEBLES de la capital cobrando una módica comisión

Calle 25 de Agosto esquina Encarna

NUEVA HELVECIA

Teléfono núm. 46

PROVISION

EL TRIUNFO

DE
EUGENIO VALLARINO

Especialidad en artículos en los ramos indicados

Nueva Helvecia

Profesionales

Ernesto González Arce—Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional.

Eduardo Duarte (hijo)—Procurador—Ha abierto su escritorio en esta localidad calle Colonia entre Treinta y Tres y 25 de Agosto ofrece sus servicios al público ya sea en defensas judiciales, transmisión de Sucesiones, Testamentarias, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Pública.

LA URUGUAYA

Panificación mecánica

FABRICA DE GALLETA

— DE —

Martín Odriozola

Nueva Helvecia

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña. Masas y pastelería de todas clases—Ventas de cereales y frutos del país. Las ventas son exclusivamente al contado.

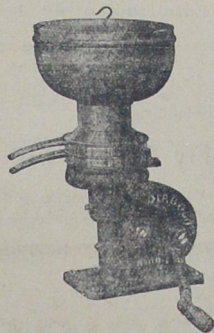
Desnatadoras DIABOLO

SOLIDAS - ECONOMICAS

GRAN RENDIMIENTO

MUY LIVIANAS

DISPONIBLES DESDE 40 A 500 LITROS



Surtido completo de enfriadoras, tarros para leche, aros para quesos, cuajo, tela para quesos, etc.

Pida precios a

Eugenio Barth y Cia.

Uruguay 757
Montevideo

Trabucati y Cia

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre
MONTEVIDEO

Ferretería en general
Arados de todas clases
Arados con asiento «EL RUSO»
y surtido completo de repuestos
Maquinarias agrícolas en general
Aceites para cosecha y para toda clase de industrias
Aceites para automóviles los renombrados «MOBILOLS»
Sulfato de cobre. Azufre italiano
Arsénico «SILESIA»

Grandes rebajas de precios en la

CASA DE ZETUNE

Crea de hilo para sábanas ancho 2 mts., por solo el mtr. \$ 1.05

Cotín belga ancho 1.60, precio por solo el mtr. " 0.75

Alemanisco celeste y rosado ancho 1.30 precio por solo el mtr. " 0.70

Hay muchísima mercadería la que estarán a la vista.

La casa no tiene vendedor ambulante

Atención

Antes de comprar artículos de TIENDA consulte los precios y verá la baratura de AMARAN ZETUNE.

Frete a la plaza pública,

Nueva Helvecia.

Para lavar la ropa

Nuevo método

El antiguo método para lavar ocasiona el gasto de jabón, agua, tiempo, lavadora, etc., y la ropa queda mal lavada, destruyéndose la misma ropa por el constante restregio y más aún cuando se emplean sustancias químicas que la queman.

Con el empleo de la nueva maravillosa «jabonadura Rexblu» se evitan todos esos inconvenientes y sin trabajo de ninguna especie se obtiene un lavado perfecto. Basta seguir cuidadosamente las instrucciones siguientes que como se verán son bien sencillas.

Ráspese media tableta de «Rexblu» con un cuarto kilo de jabón de buena clase, y disuélvase bien todo hirviéndolo en cuatro litros de agua. Agréguese a esta solución el agua fría necesaria para lavar de cuatro a cinco docenas de ropa, incluyendo ropa grande, como colchas, manteles, toallas, etc., (que es lo más caro y difícil), procurando que el agua mezclada con la solución no quede muy clara, poniéndola en una tina grande; pongase la ropa blanca en la tina sumergiéndola en el agua y déjese toda la noche: si quese la ropa, enjuáguese en agua clara y cuélguese a secar, pues la ropa estará perfectamente limpia. No hay necesidad de usar azul porque la ropa está ya blanca, y el azul disimula lo mal lavado.

Se garantiza que «Rexblu» no quema la ropa y que por el contrario la suaviza.

Sumamente económico, la tableta para dos lavados sólo cuesta \$ 0.16 y está en venta en todos los Almacenes, Tiendas, Ferreterías y Boticas.

Fabricado por The Stevens, Willey Mfg. Co. Inc., Philadelphia, Pa. E. E. U. U. Agencia Exclusiva: Río Negro S. A. Galicia, Montevideo.

vocar a conferencia las naciones del mundo para una ulterior limitación de armamentos.

La decisión fué tomada después de una discusión acalorada en la cual madame Saint Croix, que preside la delegación, defendió la causa de Francia.

El Consejo aprobó por unanimidad una resolución en que todos sus miembros se comprometan a trabajar por los ideales de la Liga de Naciones, sin que se registrara un voto negativo. Las delegadas alemanas presentaron una declaración aprobando la resolución después que el comité de paz había reformado la redacción de manera que no obligara a las delegadas a comprometerse a defender la actual Liga de Naciones. Se adoptó también una resolución aprobando la corte mundial.

Visto el bloqueo de la conferencia desarme, el presidente del comité de relaciones exteriores del senado, concentra ahora sus actividades en la codificación del derecho internacional. Tienen en mente estas alternativas:

1.—Apoyar la conferencia Internacional sobre la codificación del derecho que se espera convocará en Setiembre la asamblea de la Liga de Naciones, tomando por base el informe de su comisión especial de juristas.

2.—Convocatoria por el presidente Coolidge de una conferencia de codificación en Washington o La Haya, por su propia iniciativa a petición de la reunión de la unión interparlamentaria que será aquí el próximo Octubre.

3.—Apazamiento de tales conferencias mientras esté pendiente la incorporación de los Estados Unidos en la corte mundial y el estudio de la codificación preliminar por los peritos.

Pro parque fomento

Damos a continuación el detalle de los fondos recolectados con

Almacén, Tienda y Ropería

DE

E. G. HONEGGER

(Casa fundada el año 1908)

VENTAS AL CONTADO

Esta casa ya ha puesto en exhibición el surtido de INVIERNO en géneros fuertes para vestidos, casinetas, casimires, franelas, tartanes espigas, telas floridas italiana marca Nandú, telas blancas, etc.

Habiendo hecho este gran surtido aprovechando la última baja estoy en condiciones de servir bien a mis clientes.

Hay un surtido de cobijas trazadas, y sobre-camas de todas medidas

Gran surtido de trajes para hombres y niños todas las medidas y gustos de lana y algodón

Vende varios saldos de mercaderías a mitad de precios para facilitar el próximo balance.

Pantalones de casineta a \$ 1.50

NEUE HELVECIA

el fin de invertirlo en la compra del terreno en la costa del Río de la Plata, destinado para un parque público, cuya iniciativa se debe a las Sociedades de Fomento de las Colonias Suiza y Valdense.

Lista a cargo de los señores Juan Frey y Guillermo Greising: Leicht Hnos. (Hotel Suizo) \$ 60, Hotel Central 50, Hotel Prado 40, Carlos C. Laitano 10, G. Gugelmeier 5, Rodolfo Reich 5, Juan Mischler 5, Fridolin Wirth 5, Guillermo Rode 5, Enrique Dietrich 5, Conrado A. Gubler 5, Antonio S. Barreto 5, Ackerman y Kuster 5, Universal F. C. 10, Pascual Zanelli 5, Santiago Aman 5, J. González Hnos 5, José Hirsiger 5, Juan Frey 10, Suc. Martin Reich y Cia. 10, Germán Vonrotz 5, Adolfo C. Roth 5, Nilo y Erpicio Viera 5, Enrique Reich 5, Juan Wirth e hijos 5, Felipe Zimmer 5, Juan Gfeller (hijo) 5, Juan Gfeller 5, Duomarco y Prieto 5, Isaac Gugelmeier (hijo) 5, Alfredo Gugelmeier 5, Schölderle y Pertscher 5, Francisco Auti no 10, Guillermo Ingold 10, M. R. Hugo 5, O. Wornas 5, Ernesto Schaffner 5, Luisa E. de Wescof 5, Arturo J. Schmid 150, Rodolfo Schmid 1, Guillermo Pozzi 2, Máximo P. Karlen 2, Martin Velazquez 2, Alfredo Pozzi 2, Eugenio Wilde 3, Santiago González 1, Germán Gugelmeier (hijo) 2, Federico Nollenberger 3, Juan Celio 2, Juan Errecarte 0.50, Bárbara Schüsselin 3, María Meyer 2.50, Berta E. de Schüsselin 4, Federico L. Haller 0.50, Antonio Alfonso 1, Alberto Helbling 2, Familia Cassarino 10, Carlos Cioli 2, Alejandro Ernst 2, Sociedad Tiro Suizo 10, Club Nacional de F. 5, Suma \$ 419.00

Lista a cargo de los señores Teodoro y Guillermo Greising: Guillermo Greising \$ 10, Schaffner Hnos 5, José H. Ibáñez 5, E. y R. Ackerman 5, Daniel Armand Ugón (hijo) 5, María G. de Bratschi 5, Servando Varela 2, Rodolfo Begle 1, Club A. Peñarol 9.91, Centro Helvético 20, Centro Comercial 10, Club Ciclista Helvético 5, Federico Gilomeu 10, Umberto Gugelmeier 3, Uruguayo F. Club 10, Samuel Schneider 1, José Ribeiro 1, Armando Suarez 1, Santiago Häberli 1, Joa-

quín González 1, Ricardo Ruffner 2, Santiago Schmeiter 1, Pedro Niederer 1, José Begle 1, Luis Begle 1, «Casa Suiza» 5, Carlos A. Jourdan 5, Ernesto González Arce 5, Esteban Mendiana 5, Tomás A. Ettlin 5, Imprenta «Colonia Suiza» 5, Teodoro Greising 5, Marcelo Bernardi 5, José Huber 5, Berot y Fuentes 5, José Beda 5, José Simón 5, Alfredo Carbajal 5, Eugenio Vallarino 5, Pisano y Lepretti 5, Emilio Häberli 5, Juan Hodel 5, Marcelino Pérez 1, Isaac Gugelmeier (padre) 5, Adela H. de Beck 2, Guillermo Hugo 2, Eustaquio Meny 2, Pedro Germano 2, C. y L. Armand Ugón 2, Carlos A. Gardiol 2, José G. Pérez y Cia. 2, A. P. Mallarín 2, Ricardo Bauman 2, Lorenzo Arteta 2, Francisco J. Siniscalchi 2, Otto Wullich 2, Alfredo Frey 2.50, Candelario Casco 3, Domingo Cabrera 2, Barattillo Canetti 2, Roberto Eugster 2, Javier Calvi 2, Francisco C. Onari 2, Enrique G. Honnegger 2, José Bernatzky 1.50, Martín Odriozola 2, Juan Begle 1.50, Eusebio P. Arroqui 2, Suma \$ 256.41.

en 32 horas. Esto significa el restablecimiento del servicio rápido que existía ya antes de la guerra.

La 9.ª sinfonia de Beethoven en el Japon.—Cien años justos después de estrenarse la novena sinfonia de Beethoven se ha ejecutado ahora por primera vez en el Japon, en la Academia Imperial de Música de Tokio, los días 28, 29 y 30 de Noviembre de 1924 y repetido su ejecución el 5 y 6 de Diciembre. El interés que el acontecimiento ha despertado ha sido vivo y general. La fiesta ha resultado un acontecimiento musical, no sólo en Tokio, sino en todo el país.

Películas alemanas en París.—París.—En uno de los principales cinemas parisienses de los grandes bulevares se exhibe desde hace unos días la película alemana «El último hombre» con Emil Jennings. En frente, en el Maricoux, se sigue exhibiendo «Los Nibelungos». Ambas películas han sido acogidas con entusiasmo por el público y la prensa. El crítico de «La Comedia» dedica a la primera de ellas dos columnas de la primera página y no acaba de ensalzarla.

COSAS DE LA POLITICA

El derecho de ascenso

Con motivo de varios nombramientos de empleados efectuados por el Consejo Nacional de Administración y que parte de la prensa consideró injusto, por no haberse respetado el ascenso dentro de la repartición correspondiente, como era lógico esperar, «Imparcial» se expresó del siguiente modo:

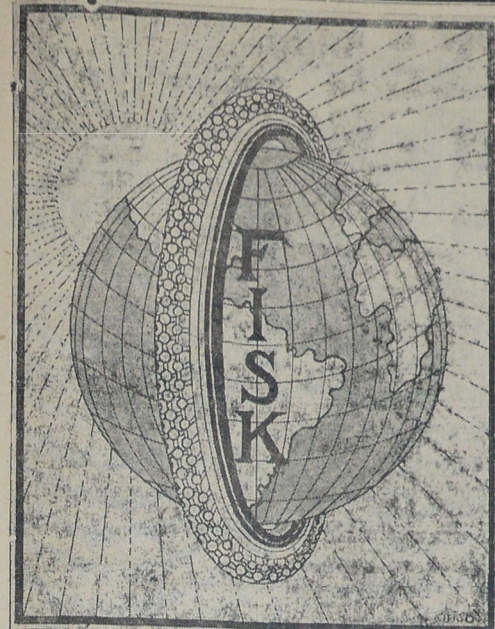
«En algunas de las últimas sesiones celebradas por el Consejo Nacional, se ha debatido, con motivo de algunos nombramientos cuya justicia o injusticia no entráramos a discutir, un problema de orden administrativo que nos parece definitivamente resuelto desde hace muchos años. Se ha hablado del derecho de ascenso de los empleados, cuando no puede haber nadie, en una democracia, que se anime a desconocer ese legítimo derecho de fun-

Notas de Europa

El fracaso de la política de reparaciones.—Londres.—La revista «Saturday Review» dice que uno de los puntos mas notables de la declaración del gobierno frances ha sido la confesión franca y abierta de que la política de reparaciones observada por Francia después de la guerra ha resultado fatal para los franceses mismos.

Alemania en la conferencia telegráfica de París.—París.—El gobierno alemán ha sido invitado a tomar parte en la conferencia internacional de telégrafos que ha de celebrarse en París el 1.º de Setiembre y en la cual se ha de proceder a la revisión del tratado internacional relativo al servicio telegráfico y también al radiotelefónico.

Nuevo servicio de trenes rápidos entre Berlín y Roma.—Roma.—Según se nos comunica por telégrafo, a partir del 1.º de Julio se establecerá entre Berlín y Roma un nuevo servicio de trenes directos que hará todo el recorrido



Por su alta calidad y gran resistencia es el neumático ideal

Cubiertas y cámaras
FISK goma colorada

Cubiertas 30 x 3 con talón
" 30 x 3 1/2 " "

Cámaras de las mismas medidas
PRECIOS MUY REBAJADOS

En venta en la CASA GREISING.

de pastos y forrajes, exponiéndose a perder una parte en los primeros temporales de la mala estación, después de perder el tiempo diariamente en el ordeño, para al fin obtener un irrisorio resultado, que no compensa ni cerca el trabajo del mismo.

A ese respecto encontramos en la sección rural de un importante diario de la capital lo que sigue:

«No tenga recargado su campo porque se expone a verdaderos desastres en las épocas de escasez. Reserve un potrero de avena o alfalfa para la época del destete, y siempre otro con avena para tener forraje todo el invierno, que después podrá cosechar. Haga parvas o ensile.

El dinero que usted invierta en esta forma, lo recuperará con creces con la mejor producción de leche en el invierno, que es cuando se paga mejor. Y así habrá realizado un buen negocio.

Es de gran conveniencia que la hacienda del tambo, cualquiera sea la raza; sea de buena clase y descendencia lechera. Y tenga en cuenta que ahorrar dinero en la compra del toro, es hacer una mala operación. Elija bien conformado y que tenga los mejores antecedentes posibles, en lo que respecta a su origen. Es decir, debe asegurarse que

sea hijo de una buena lechera.

En el tambo no debe haber más que vacas cuya producción anual no baje de 1.500 litros como mínimo.

Calcule usted que una mala lechera le ocupa el mismo campo, consume la misma cantidad de alimentos y requiere igual gasto de administración que una buena lechera.

EL DESARME UNIVERSAL

«Las naciones no pueden desarmarse hasta no tener sentido de seguridad»

Washington.—Las delegadas de Francia obtuvieron por una mayoría abrumadora la sanción del consejo internacional de de mujeres, compuesto de delegadas de 37 naciones, para su política de seguridad.

Solo desistieron las delegadas de los Estados Unidos y de Alemania y la votación fué de 247 contra 99 sobre la resolución en que se proclamaba el desarme y se reconoce que las naciones no pueden convenir en desarmarse hasta que no tenga un sentido de seguridad.

Alrededor de esta cuestión de Francia las dificultades y su expresión reciente por el gobierno francés obligó al presidente Coolidge a retardar el movimiento para con-

Gran liquidación de mercaderías de Estación inicia LA PALMA el lunes próximo.

¿Por qué

debe usted adquirir la
MAQUINA "ADLER"?
para coser y bordar?

reúne las ventajas de todas las máquinas de coser de marcas conocidas.

Se venden a CREDITO, a pagar en pequeñas cuotas mensuales.

las máquinas «ADLER» tienen una marcha ligerísima y silenciosa.

PORQUE

para bordar no es necesario colocar chapa alguna. Un ingenioso dispositivo permite subir o bajar los dientes, a voluntad.

con la máquina «ADLER» se puede coser, indistintamente, para adelante y para atrás es posible sacar o poner la bobina sin necesidad de quitar la costura o bastidor.

el mecanismo es tan sencillo y sólido que hacen innecesarias las reparaciones.

las máquinas «ADLER» van acompañadas de accesorios para poder realizar los trabajos de coser, bordar, ribetear, acolchar, etc.

AGENTES: en Colonia Suiza, Valdense y Colonia Española

Schaffner Hnos.
NUEVA HELVECIA

“La Uruguaya”

Fábrica de Muebles

— DE —
PEDRO GERMANO

Dormitorios y Comedores en roble, cedro y pino,
hay un lindo surtido a precios muy bajos.

Para servicios fúnebres cuenta con una **capilla ardiente** recientemente recibida.

NUEVA HELVECIA

cionarios aptos que, hasta por imperioso deber de superiorización espiritual y material, tienen la obligación de aspirar a ascender. Y si, como se afirma, la mayoría del Consejo ha desconocido esa facultad indiscutible de los empleados, se ha hecho acreedora a una severa censura porque ha cometido una grave injusticia. Porque, en virtud de qué derecho podrían postergarse a ciertos funcionarios para llenar los puestos que les correspondían con personas ajenas a la oficina o sin sus mismos méritos? Cuando hay duda sobre la capacidad de un empleado para ocupar un cargo superior, lo que corresponde es llamar a concurso. Proceder de otro modo es cometer una arbitrariedad.

LOS HONGOS Y LAS PATATAS

Cualquiera de nuestros cultivadores de patatas sabe por experiencia los daños que causa a aquel tubérculo la «Phytophthora infestans», el hongo temible contra el cual, a veces, resultan inútiles todos los procedimientos químicos para combatir y destruirlo. Dicho hongo, como se sabe, vive sobre las hojas y los tubérculos, reproduciéndose con extraordinaria intensidad en los años en que la humedad es abundante, debido a que los esporos que caen en las hojas llegan fácilmente hasta la superficie de los tubérculos, donde germinan perjudicando en gran parte las cosechas. Se preconiza en todos los países donde existen grandes plantaciones de patatas, el aporcar progresivo de las plantaciones, la siembra tardía y los pases de rolo efectuados inmediatamente después de la siembra. Esta última operación y la del aporcar, tienen por objeto separar en lo posible, los tubérculos de la parte verde, interponiendo entre ambas clases de órganos capas de tierra más espesas o más duras.

Con la siembra tardía se consigue que durante el momento en que la enfermedad está en su período de mayor desenvolvimiento, no hayan aparecido aún las partes más delicadas de la planta, que son las que más fácilmente

mente sucumben al ataque de la «Phytophthora».

En Estados Unidos de N. América

La enseñanza de la agricultura

La agricultura es, sin duda, de todas las industrias, la más importante, ya que no solo nos provee de casi todo nuestro alimento, ropa y otros elementos necesarios a la vida, sino que constituye la base fundamental del comercio y de gran parte de las demás industrias y de las manufacturas. No obstante ello, en algunas regiones aun de países progresistas, no se comprende la importancia de la industria cuando está bien organizada y estudiada, de modo que es fácil encontrar agricultores de pleno siglo XX que utilizan métodos y herramientas usados por sus antepasados, con lo que obtienen poco provecho con mucho trabajo.

El doctor C. H. Lane, jefe del Servicio de Enseñanza Agrícola de Estados Unidos, en un interesante artículo publicado por la Unión Panamericana de Washington, indica el plan que, conforme a la ley federal de enseñanza vocacional, se ha puesto en práctica en todo el territorio de la Unión, para la enseñanza teórica práctica de la agricultura.

Los legisladores tenían presente, dice en su artículo, dos grupos distintos de personas que habían de beneficiarse con esta nueva clase de enseñanza, primero, los verdaderos agricultores que trabajan actualmente, y en segundo lugar, los niños campesinos de ambos sexos, que se hallan en la escuela preparándose para las faenas agrícolas.

Este nuevo programa para la enseñanza vocacional, agrega, se ha establecido por regla general, en forma de departamentos de agricultura en las escuelas superiores. Al organizar estos departamentos, de manera de conseguir ayuda pecuniaria del tesoro federal, el fin fundamental debe ser preparar a los jóvenes para que sean eficientes agricultores.

Grandioso y extenso surtido para invierno recibió el

Baratillo Canetti

y que por su alta calidad y sus precios que son sumamente bajos no admite ninguna competencia.

Comprar en el Baratillo Canetti es economizar dinero.

No hay que olvidar que el sistema del **Baratillo Canetti** es siempre vender mucho y todo barato.

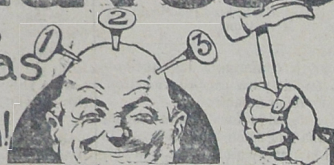
Señoras y señores: Antes de comprar artículos de tienda y ropería, consulten los precios del **Baratillo Canetti** y verán que nadie los puede competir.

NUEVA HELVECIA.

M. CANETTI.

¡Clávese

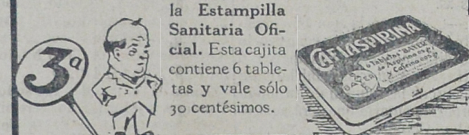
estas
3 cosas
en la
cabeza!



1. Que no existe en el mundo sino una **CAFIASPIRINA** y que ella es el remedio ideal para los dolores de toda clase y para las consecuencias de las resaca, los abusos alcohólicos, etc., porque alivia rápidamente, levanta las fuerzas y **NO AFECTA EL CORAZON**.

2. Que la cajita en que va el tubo, tiene el Sello **Amarillo de Garantía** y la Estampilla Sanitaria Oficial con la famosa y respetable **CRUZ BAYER**, y

3. Que para evitar las equivocaciones, el desaseo y el deterioro a que da lugar la venta de tabletas sueltas, se ha adoptado la cómoda, higiénica y segura **Cajita Metálica** la cual, para mayor protección, va dentro de una envoltura de papel transparente, cerrada con la Estampilla Sanitaria Oficial. Esta cajita contiene 6 tabletas y vale sólo 30 centésimos.



¡Tubos que no sean los originales, o tabletas sueltas de cualquier mezcla de caféina? ¡No! Rechace todo eso, e insista en la **CafiAspirina** legítima.

Como la enseñanza teórica siempre ha de ir acompañada de la práctica, los adultos al reparar en los resultados obtenidos por los jóvenes estudiantes, se entusiasman de tal manera que acuden en número considerable a las clases, en procura de conocimientos que les ayuden en su trabajo, el que, de esta manera, resulta a la vez que más eficaz, muy remunerativo.

Cultivar un sembrado, continúa diciendo el doctor Lane en su artículo, o dedicarse a criar algún ganado, se considera de tanta importancia para el alumno como asistir a las clases mismas. De este modo, la teoría que se les enseña en el aula pueden ponerla en práctica en la finca de sus respectivas familias.

Los alumnos de un departamento de agricultura, dedican por lo menos, hora y media diariamente a las clases teóricas de agricultura, y un promedio diario de otro tanto al trabajo práctico en la granja baja la debida dirección e inspección, mientras que el resto del día escolar lo destinan al estudio de materias, tales como idiomas, historia, problemas socia-

les, cívicos y económicos, matemáticos y ciencias.

El plan de estudios se ha preparado, por otra parte, especialmente para agricultores adultos, y comprende todo lo concerniente a la crianza de cerdos, rotación de las cosechas, repartición de terrenos, cultivos comerciales, desagües, etc.

El servicio de más valor, dice luego el autor del artículo, que se le puede prestar al agricultor, es ayudarle a buscar mercado para la colocación de los productos sobrantes, o comprar en la mejor época lo que necesita. El agricultor sabe que los precios varían de día a día y le agrada recibir cuadros que demuestren las alternativas de los mercados. Por medio de la radiotelefonía el maestro de la agricultura puede estar al día en cuanto a los precios que se cotizan en los mercados de Estados Unidos, y debe darse cuenta de que las compras y ventas, oportunamente hechas, aumentan las ganancias del agricultor.

LA PALMA liquida mercaderías a bajísimos precios. ¡Aprovechen!

EL PALACIO SALVO

Algunos detalles de ese gran edificio

Es público, y notorio que el palacio Salvo, mandado construir por los señores Lorenzo, Angel y José Salvo, en la esquina 18 de Julio y Plaza Independencia, es ya hoy un edificio extraordinario bajo todo punto de vista, que está llamando la atención de propios y extraños.

El gran palacio que está construyendo la poderosa empresa alemana Dickerhoff y Widmann a base de cemento armado, es uno de los más altos del mundo y sin discusión de la América del Sur.

Ocupa un área de mil ochocientos metros cuadrados, y tiene de altura desde arriba de la vereda 101 metros, pues, contando el faro, los sótanos y los cimientos la altura total es de 115 metros distribuidos en 30 pisos.

Tiene el palacio además de los grandes salones, que serán los más vastos del país, unas 500 piezas bien distribuidas.

En la estructura solamente se han empleado unos 2 millones de kilos de Portland, 950 mil kilos de hierro, 6.000 metros cúbicos de pedregullo, 3.000 metros cúbicos de arena, y 20.000 kilos de clavos en los moldes.

Barraqueros y productores

Movimiento iniciado en favor del proyecto Mendiondo

Como lo hemos anunciado en números anteriores, el diputado por Colonia, señor Rogelio V. Mendiondo, presentó días pasados a la Cámara de que forma parte un proyecto de ley por el que se exonera de los derechos de exportación a las lanas de la última zafra que se encuentran almacenadas en el país, y que como es sabido representan alrededor de diez millones de kilogramos.

Según se nos informa se ha iniciado entre varios barraqueros y productores del país, un movimiento en el sentido de auspiciar el proyecto del diputado Mendiondo, considerando sumamente beneficioso para los intereses públicos.

Crean los organizadores de ese movimiento que aún en el caso de que el Parlamento no aceptara integralmente la iniciativa del legislador mencionado, está en la obligación de tomar medidas radicales en favor de la producción lanera hoy detenida por la falta de compradores.

Con mayor acopio de datos daremos cuenta a nuestros lectores de lo que se proponen realizar los organizadores de ese movimiento.

Un noble ruso, arruinado,

busca empleo como cocinero.

Fue millonario y causaba la admiración de los norteamericanos

Hoy se contenta con oír a su esposa tocar la guitarra

Chicago.—No hace mucho tiempo era Cónsul General de Rusia en Chicago, pasaban millones de dólares por sus manos y tenía autoridad sobre más o menos un millón de su-

Peluquería Artigas

DE

José M. Collazo

SE TRASLADO
A SU NUEVO LOCAL

Calle BERNAL

Maria C. Gil Sánchez de Aranda

Maestra Nacional

Lecciones particulares de Instrucción Primaria de acuerdo con el programa de las Escuelas Urbanas de 1.º, 2.º y 3.º grado. Preparación de Ingresos a Institutos Normales, Universidad, Liceos, etc. Nueva Helvecia.

JOSE MORA

contratista de obras

Se encarga de todo trabajo concerniente al ramo

NUEVA HELVECIA

Servicio de auto

DE

Santiago González Prieto

Teléfono N.º N. Helvecia.

Al vecindario

El Comité pro-adquisición de un auto camión policial, avisa al vecindario que en las casas de los señores Guillermo Greising, Antonio S. Barreto y Liga de Queseros se encuentran listas de suscripción para los que voluntariamente quieran contribuir a la

El Comité

Se vende

un malacate en buen estado
Tratar en ésta imprenta

bóitos rusos. Era conocido y agasajado en los círculos sociales, en donde las hemosas alhajas y trajes de su esposa causaban admiración. Hoy en día vive una vida precaria en un pequeño departamento. Su rostro ha cambiado completamente de expresión y escucha con el corazón cansado los tristes sonidos de la guitarra en la cual su esposa interpreta la tragedia de su alma. El no tiene empleo y sabiendo algo de la ciencia culinaria, está ansioso de obtener trabajo como ayudante de cocina en algún buen hotel.

En resumen, esta es la historia del barón Antoine Volkoff, ex Cónsul General de Rusia en el departamento central de Estados Unidos.

Durante treinta y un años el barón Volkoff sirvió al Zar en el servicio consular. Como Cónsul en el Brasil, en Liverpool y en Oriente, aprendió inglés, francés, alemán, español, persa, turco y otras lenguas orientales. Vino a Chicago hace once años.

Vino con lujo.—Tenía dinero en abundancia, espaciosas oficinas y gran personal. Cuando vino a Chicago, su idea fue desarrollar las relaciones comerciales entre los Estados Unidos y Rusia. Todo marchaba muy bien hasta que estalló la revolución rusa. Durante algún tiempo, aún después de la revolución, el varón continuó viviendo lujosamente. Cuando su empleo bajo el gobierno de Kerensky y cuando Boris Kakhmetieff vino como embajador a los Estados Unidos el Cónsul tenía a su disposición millones de dólares, que fueron invertidos en la adquisición de maquinaria agrícola para ser usada en Rusia.

Cerró la oficina.—Pero cuando en 1917 subieron los bolcheviques al poder comenzó la tragedia. El gobierno del Soviet no estaba reconocido por los Estados Unidos y los bolcheviques se negaron a reconocer a Volkoff como su representante. No hubo más ayuda ni más entradas. Volkoff despidió a su numeroso personal y se mudó a departamentos más pequeños. Solamente uno de sus ayudantes, un estenógrafo, se quedó con él. Volkoff se hizo traductor. Pero ahora no tiene más trabajo. No tenía dinero para pagar su pequeña oficina y se vio obligado a cerrarla.

Se pasa todo el tiempo en su pequeño departamento, cuando anda tras el soñado empleo de cocinero o ayudante de cocina. Quiere ganar dinero suficiente para poder terminar la educación de su hija

Tienda, Mercería, Sastrería, Ropería y Bazar

LA IDEAL

SIEMPRE BARATO

Gran surtido en los ramos indicados a precios sumamente módicos.

Agentes de las renombradas máquinas de coser marca **Singer.**

E y R. Ackermann

NUEVA HELVECIA.

mayor Lola, quien estudia en la Universidad de Chicago.

¡Cuántos casos como éste han ocurrido en los últimos años!

Deportivas

Mañana en Rosario

Dos interesantes encuentros deben jugarse mañana en Rosario entre equipos combinados de la ciudad nombrada y de nuestra Liga. Será uno entre los mejores elementos que militan en la segunda categoría y otro en la primera.

Indudablemente que el primero de estos encuentros tiene que llamar la atención, por ser la primera vez, en nuestro ambiente que se organiza un conjunto seleccionado de segunda categoría, lo que consideramos muy oportuno, dado que con ello se estimula, a muchos elementos que recién se inician, y que son el porvenir de nuestro football. Pero, el segundo match, tiene que concentrar toda la atención, puesto, que van a medirse dos cuadros que están considerados como los mejores de las Ligas del departamento que pueden intervenir en el campeonato del Sur.

En Rosario, según es creencia general, el popular deporte está a la altura de Nueva Helvecia, y por esta razón, se cree que el oponente a nuestro seleccionado será fuerte, al punto de que no se podría presumir, según las mismas creencias, cual será el vencedor.

Por de pronto, podemos adelantar que este encuentro llamará justamente la atención de los aficionados que han de estar a la expectativa del gran match.

Nuestro combinado

La comisión seleccionadora habrá tenido que realizar mucho trabajo para elegir el plantel de jugadores que representará a la Liga. Se habrán esmerado en lo posible y su espíritu desligado de apasionamiento, habrá ido tocando punto por punto a cada elegido. Sin embargo, su labor no podrá conformar a muchos aficionados, los que entenderán que ha habido errores, grandes errores que si hoy, no se les da mayor importancia en el venidero, si se llegan a jugar partidos de mayor interés los seleccionados provocarán la grito. Nosotros por nuestra parte, aun reconociendo la importancia del trabajo realizado por los señores Vallarino, Cuadrado y Häberli, no lo aceptamos de lleno. Entendemos que se han dejado al margen del combinado, jugadores que valen y que lo han puesto bien a prueba, incluyendo otros que no nos convencen, aunque en otros días hayan merecido figurar en nuestra selección.

En fin, los dados ya están jugados y esperamos ver lo que resulta. El combinado de primera que es al que nos hemos venido refiriendo, se formó así:

Schmidt, Reichel y Pereyra Navillat, Wibmer y San Vicente; Häberli, Hohl, Hohl, González y Mongel.

Suplentes: Gabarrot, Greising, Parrilla y Wibmer.

El team de segunda quedó constituido de esta manera:

Teodoro Ernst (Universal), Alberto Celio (Artésano), Alfredo Greising (Universal), Alfonso Greising, Francisco Werner (Nacional), Alfonso Bratschi (Uruguay), Pedro Pan (Uruguay), José Parodi (Peñarol), Juan Hohl (Artésano) capitán, Guadalupe Benítez (Peñarol), Washington Barreto (Universal).

Suplentes: José Collazo (Artésano); Exequiel Medina (Uruguay); Ernesto Mallada (Peñarol) Roberto Lovazzano (Nacional).

En campo peñarolense

La Comisión Directiva del Club A. Peñarol, resolvió en su última sesión entre otras cosas lo siguiente:

Convocar a los jugadores de sus distintos cuadros a una reunión, que se efectuará el martes de la semana entrante, en su local social.

Agradecer por medio de la prensa el noble gesto de sus afiliados, que voluntariamente y en vista de la situación del club, ofrecieron los medicamentos para el botiquín y cuyos nombres son:

Jacinto Sánchez, Pedro R. Ortiz, Wilfredo Predari, Elbio Bassini, Modesto Bonilla, Guadalupe Benítez, Arturo Amann, Giacomo Messa, Carlos Stutz, Elias Schmit, José Parodi, Nicasio Sánchez, Miguel Sánchez, Gregorio Baez, Prudencio Morales, Antonio Suarez, Juan Gübler, Ernesto Mallada, Abelardo Mallada, Fabio Troche, Pedro Suárez, Aureliano Sánchez, Julio Häberli, Feliciano P. Werner y Humberto Romano.

Club Nacional de F. Desmentido

En conocimiento la C. D. del Club Nacional de F. de que algunas personas, que estamos pronto a individualizar, con criterio escaso de lo que es verdad, propalan en todos lados la especie que la Directiva, o miembros de ella, han pedido particularmente la venida del señor Tejada para arbitrar el match del domingo, se apresura a desmentir terminantemente esa versión completamente falsa y mal intencionada.

Y como prueba de ello, los miembros de la Directiva están dispuestos a solicitar con testigos de la Liga Helvética si se quiere, las copias de los telegramas que puedan haber pasado de un mes a esta parte.

Y a más, como prueba de que el señor Tejada vino designado por la Asociación Uruguaya de F. el señor Presidente de la Liga H. de Football don Rufino Cuadrado está en condiciones de manifestar que un momento antes de partir el correcto deportista montevideano, le pidió que la Liga Helvética pasara nota a la Asociación hablando de su actuación y proceder.

Por otra parte ya que se ha dado en hablar de procedimientos incorrectos la Liga Helvética puede investigar y esta C. D. le ayudará a identificar a las personas que, sin autorización previa de las autoridades de la Liga, se pusieron a solicitar los servicios del señor Irigoien como referee del match que se jugó el domingo y en el que tan brillante victoria obtuvo nuestro equipo.

Agradeciendo al señor Director la publicación de lo precedente, lo saludan con toda consideración attos. y S. S.—J. J. Greising, Presidente; M. Pérez, Secretario.

El sorteo «Casa Suiza»

El jueves pasado se realizó el tercer escrutinio de los votos emitidos en el sorteo organizado por la «Casa Suiza» arrojando el siguiente resultado:

Nacional 1054, Artesano 1008, Peñarol 309.

El congreso en Colonia

Se llevó a cabo la noche del jueves en la ciudad de Colonia, el congreso de Ligas afiliadas del departamento de Colonia.

Varios e interesantes asuntos eran los que debían tratarse, entre los que se destacaba la intervención de Colonia en el campeonato del Sur.

Hecho conocer el motivo de la reunión, se procedió a la constitución de la Asociación de Ligas, la que se resolvió se formaría con dos delegados de cada institución afiliada, más el presidente de la Liga de Colonia, que siempre ocupará tal

cargo en dicha asociación.

—Luego se propuso la división de la representación de esta autoridad en dos, y cuyo cometido de ambos, sería participar en los campeonatos del sur y del litoral. Para el primero se contaría con el concurso de las Ligas de Colonia, Sauce, Rosario y Nueva Helvecia, y para el segundo Carmelo y Nueva Palmira, teniendo intervención los clubs de Conchillas que están afiliados a la primera.

—Luego se pensó en la forma que se procedería para tomar intervención en el campeonato del sur. El señor Rodríguez Bonavita, propuso que fuera por medio de una selección departamental. Los delegados de Nueva Helvecia se pronunciaron partidarios de un torneo eliminatorio entre las cuatro Ligas mencionadas correspondiendo la representación a la ganadora. Puesta a votación la primera moción fue aprobada por mayoría.

Antes de terminar el congreso se sesión, estudió la forma en que se practicaría la selección.

PROXIMA ASAMBLEA

CENTRO HELVETICO

Esta prestigiosa institución está distribuyendo entre sus asociados una circular que dice así:

Nueva Helvecia, Junio de 1925. Se convoca a Vd. para que asista a la Asamblea General Ordinaria, que tendrá lugar el 27 del corriente, a las 20 y 30, en el local social con la siguiente orden del día:

- 1.º Considerar acta anterior.
- 2.º Memoria, balance y estado que presentará la Comisión.
- 3.º Aumento de la cuota mensual a un peso, suspensión de las exoneraciones de cuotas de ingreso y hasta el aumento de ésta.
- 4.º Informar sobre lo resuelto por esta Comisión, respecto a sede social, alquiler, amueblado, conserjería, etc.
- 5.º Elección de nueva Comisión Directiva.
- 6.º Eventuales.

Hácelosle notar muy especialmente la importancia que reviste para esta institución social los asuntos que figuran en la orden del día. En tal virtud, esperamos su asistencia a la Asamblea, a fin de que adopten sean la verdadera expresión de la voluntad de todos.

La Comisión.

LEPRA EN SALTO

Un diario de la capital dice haberse comprobado 40 casos

Dice un telegrama publicado por un importante órgano de la capital, enviado desde la capital salteña.

«Se ha comprobado existen como cuarenta casos de lepra en esta ciudad, siendo urgente la intervención de las autoridades sanitarias a fin de evitar la propagación del mal.»

La noticia, como puede leerse, es por demás seria y es de creer que las autoridades sanitarias tomarán eficaces medidas antes que la terrible enfermedad se extienda.

El grave suceso ocurrido en Colón

Los acusados en manos de la justicia

Muchas páginas han llenado desde el domingo pasado, la prensa de todo el país y de modo especial la de la capital, que ha podido seguir paso a paso las incidencias de un hecho doloroso que ha repercutido hondamente en todos los círculos sociales.

Ricos y pobres, humildes y poderosos, se han interesado vivamente por conocer la marcha de la grave acusación que pesa sobre el doctor Andrés Bayley Muñoz y su señora

esposa Humberta Sofia Longo, que tenían a su cargo a la menor Violeta Reyes fallecida en Colón, en casa de éstos, en la mañana del domingo 8 del corriente. El nombrado matrimonio fué detenido el sábado, a raíz de una serie de denuncias formulada a la policía y a la justicia, las que hicieron aparecer a éstos como autores o culpables del fallecimiento de la desgraciada menor, motivada según se afirma por malos tratos etc.

Teniendo en cuenta esos antecedentes, se mandó exhumar el cadáver de la chica para que la reconocieran los médicos forenses, doctores May y Méndez. Fue entonces cuando pudo constatarse que el cuerpo de la menor ya en estado de descomposición, ofrecía un lamentable aspecto, presentando alrededor de 40 contusiones de semimadras desde la cabeza a las piernas, comprobándose la violencia con que habían sido producidas. Por declaraciones hechas por el vecindario de Colón, lugar donde vivían el doctor Bayley Muñoz y su familia, se sabe que éstos no le daban una vida muy «agradable» a la chica y con frecuencia le veían señales sospechosas en el cuerpo, que en más de una oportunidad hicieron pensar en los malos tratos que aquella recibía aparte de que andaba miserablemente vestida.

UNA DECLARACION GRAVE

Largo sería enumerar una a una las declaraciones hechas por diferentes personas en el desgraciado asunto que nos ocupa, pero, la que es significativa y tiene gran valor en contra de los acusados, es la declaración de Hortencia Latorre, menor que estaba al servicio de la nombrada familia, la que manifestó que sus patronos castigaban brutalmente a Violeta.

Otras personas fueron citadas a declarar y casi todas ellas hicieron manifestaciones comprometedoras para el doctor Bayley y señora.

Declaran también varios vecinos que el doctor acusado, visitó a varios de ellos y les pidió que no declararan en contra de él diciéndole a un tal García «Mira García, si a usted lo llaman a declarar en este suceso, no se olvide que soy padre de 4 hijos».

También fue encarcelado por el mismo asunto el doctor Arzante Peragüni, médico que expidió el certificado de defunción de la menor, y según manifestaciones que hizo públicas, no tuvo la menor intención de ocultar lo que ahora aparece como consecuencia de un grave delito imputado al matrimonio encarcelado, y al preguntarle por las lesiones que presentaba la menor, le contestó que ella mismo se las producía por ser muy traviesa.

Tenemos pues en manos de la justicia a un abogado, su señora y a un médico que dice ser inocente. Veremos al fin si triunfa la justicia, y la verdad, encareciendo al culpable o culpables del crimen cometido, con la pobre inorancia que en vida se llamó Violeta Reyes.

Biógrafo «Hotel Suizo»

Relacionado con el festival que tiene lugar hoy consistente en una espléndida función cinematográfica seguida de baile, acto que sin duda consagrará una bella noche, dando el magnífico programa cinematográfico que el público tendrá oportunidad de deleitar, y por último el gran baile que luego de finalizada la función, hará que los salones del Hotel Suizo sean marco de gran concurrencia y de amenos sociabilidad.

He aquí el programa cinematográfico: 1.º Natural, «El Jardín de Butenoz», en un acto. Estreno Hurlen Film, programa extraordinario, «El descubrimiento de la tibia perdida». Segundo programa cinematográfico. Viaje de exploración a la Guinea antropológica. El descubrimiento de una raza perdida. Múltiples bellezas de regiones hasta hace poco ignoradas. La vida de los canchales. La expedición más arriesgada de la época moderna en siete actos. 3.º «La campana de Boda». Graciosa comedia por Monti Banks 2 actos.—X.

Vida social

Centro Helvético

Nuestra primera institución social como ya lo hemos anunciado en ediciones anteriores, ofrecerá a sus asociados en la noche del próximo martes 23 del corriente una reunión que no dudamos asumirá brillantes contornos.

La Comisión Directiva ha venido preocupándose con el entusiasmo que la caracteriza, a fin de que ella obtenga el merecido éxito.

Casa Beck

DE

Guillermo Hugo y Cia.

Gran Bazar, Ferretería y Hojalatería

Extenso surtido en tejidos de alambre, buíones, cerraduras suizas, cocinas económicas de hierro y esmaltadas, lozas, máquinas hormiguicidas, arsénico Silecia, aceites Champion para máquinas, pinturas, aguarraz, etc.

Vietrolas, Fonógrafos, discos, etc.

Variación en renglones de Bazar

Libros y útiles de escritorio

PRECIOS REDUCIDOS

NUEVA HELVECIA.

Las invitaciones han sido distribuidas hace días y de acuerdo con los comentarios que se vienen haciendo al respecto, es de esperar que en la noche del 23, víspera de San Juan, veamos congregado en el nombrado centro, a un crecido número de conocidas familias de nuestra sociedad.

Dr. CARLOS A. JOURDAN

Traslado su consultorio a su nueva casa, Calle 15 de Julio, frente a la plaza publica

Demostración

La Comisión Directiva del Club Artesano, obsequió con una cena al señor Joaquín Duomarco, con motivo de su enlace.

A dicho homenaje realizado en el local del Club Artesano, asistieron todos los miembros de la Directiva y un grupo de amigos del señor Duomarco.

Visite «La Ideal» que ha recibido un grandioso surtido para la presente estación.

Cine Helvético

La empresa Nemer presentará para la función de mañana un interesantísimo programa que ha de gustar a los afectos al cine.

Entre las películas que se exhibirán, figura Himeneo o Firmeza de Corazón, intensa obra dramática que se desarrolla dentro de la vida real, magistralmente interpretada por renombrados artistas, entre ellos el gran actor Monte Blue.

Completan el referido programa las películas «Semana Ford N.º 87» un acto y «Barrilito embrollón» 2 actos, divertida comedia por el cómico Barrilito.

Como se ve todo un excelente programa.

Gran oportunidad. Importante lote de mercaderías líquida LA PALMA

«Coro Helvetia»

La meritoria entidad coral del epígrafe trabaja activamente en organizar el interesante festival, que tendrá lugar el día 9 de Julio próximo en el salón del Cine Helvético.

El programa a desarrollarse ha de llamar mucho la atención, pues sabemos que en él figurarán bonitos números que estarán a cargo de conocidas señoritas y jóvenes.

En uno de nuestros próximos números daremos a conocer el interesante programa.

Viajeros

De Ecilda Paullier el señor Emilio Sonderegger y su señora esposa.

—De Colonia Española las señoras de Nieves.

—Regresaron de la capital los señores Emilio y Luis Bilal.

—Estuvieron en Colonia los señores Alfredo Carbajal y Enrique de San Vicente.

—Regresaron de Montevideo los señores Abel Bilal y Juan Werner Berger.

—De Guaycurú nos visitó el señor Benigno Aguerre.

—Estuvo en Colonia el concejal señor Federico Gilomen.

—De Guaycurú el joven Victorino Zerpa Bilal.

—De Montevideo el señor Juan Bozo.

Se ha perdido

un sobretodo gabardina gris en el trayecto que media entre el comercio de los señores Duomarco y Prieto Hnos. y está Villa, en la noche del martes 16. El sobretodo tiene una franja roja, donde dice «Casa Turturiello», Montevideo.

Quien lo devuelva a esta imprenta será gratificado.

Maestra se ofrece para dar lecciones particulares. Irfa a campaña. Informes en esta imprenta.

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre \$ 0.42 a 0.50 fresco según clase y 0.54 a 0.60 seco.
Pollos 0.50 a 0.65 yunta.
Huevos la docena 0.38.
Crema butírométrica.—Su precio establecido es de \$ 1.30.
Mantequilla.—Se cotiza de 1.00.
Miel, el litro 0.90.
Gallinas de 1.00 a 1.20 yunta.
Perdices 0.23.
Cera —0.70.

Entrada de frutos y cereales en la plaza montevideana. Cotizaciones y precios:

CUEROS VACUNOS SECOS

	anterior	último
Mataderos	\$ 4.75	\$ 4.80
Campo	» 4.60	» 4.70

IDEM VACUNOS SALADOS

	anterior	último
Novillos	» 5.70	» 6.50
Vacas	» 4.70	» 5.50
Vaquillonas	» 3.70	» 4.50
Teneras	» 2.20	» 2.30
Becerras	» 1.20	» 1.30
Nonatos	» 0.58	» 0.60

PIELES LANARES

	anterior	último
Lotes addtos.	\$ 8.50	\$ 8.70
Corderitos	» 1.20	» 1.30
Cueros potro	» 2.50	» 3.00
Cerda	» 8.20	» 8.30
Pluma	» 3.40	» 3.50

Mercado de cereales

	anterior	último
TRIGO		
Superior	\$ 0.00	\$ 6.20
Bueno	» 6.10	» 6.15
Regulares	» 6.00	» 6.05

	anterior	último
Superiores del interior	\$ 6.20	\$ 0.—
Buenos id id	» 6.10	» 6.15
Regulares id id	» 6.00	» 6.05
De ideas sup.	» 6.20	» 6.30
Id id buenos	» 6.00	» 6.10
Id id regulares	» nominal	

PRODUCTOS AGRICOLAS

	anterior	último
Avena sup.	\$ 3.60	\$ 3.70
Buena	» 3.50	» 3.60
Idem regular	» 3.00	» 3.30
Porotos de manteca	» 22.00	» 23.00

	anterior	último
Idem blancos chicos	» 13.00	» 13.50
Idem cariocas	» 13.00	» 13.50
Alpiste bueno	» 7.00	» 7.50
Idem regular	» nominal	

Atención

Gran rebaja de calzado en la zapatería «Moderna» de Rosario Sacco. Hagan una visita a la casa y se convencerán de la verdad.

Hay que aprovechar esta oportunidad para calzar barato y al alcance de todos los bolsillos ESPECIALIDAD EN TRABAJOS SOBRE MEDIDAS. Se hacen composturas de toda clase.

PRECIOS MODICOS

Hay remedio para callos y juanetes, que producen un alivio inmediato.

TELEFONO HELVETICO N.º 29.

Señor Comerciante:

¿Quiere Vd. aumentar sus ventas?

Anuncie en HELVECIA

Calleres gráficos "HELVECIA"

~ COLONIA SUIZA (Depto. de Colonia) ~

Se hacen toda clase de trabajos comerciales CON PRONTITUD Y ESmero

Trabajos en varias tintas

Participaciones de enlace

Invitaciones para funeral

Tarjetas de visita

Memorandums, notas, recibos, etc.

Precios razonables

Agencia FORD

en NUEVA HELVECIA

PASCUAL ZANELLI

Automóviles-Camiones-Tractores

Contratistas autorizados para la venta de productos Ford Legítimos

EN NUEVA HELVECIA

Zanelli y Schlüsselin, Augusto Ziegler

EN ECILDA PAULLIER

Ziegler y Marti

EN COLONIA VALDENSE

Juan S. Alfio

EN EST. CUFRE

Aniceto Vera

VENDEDORES

Santiago Ziegler y José Schöpf.



Es indispensable ese pequeño calentador a alcohol para el tiempo de invierno, no puedo creer que deje en toda la temporada de frío, el tufillo de su cuerpo. Colóquese un Pintos Rios u Orlando que en un minuto tiene agua caliente, o de lo contrario, no bañarse porque está propenso que se endurezca con el agua helada.

AGENTE EN COLONIA SUIZA

"La Nacional"

de GUILLERMO ROTH

TENGO DISPONIBLE

uno de ocasión, en perfecto estado

Enseñanza de Corte y Confección

Profesora Diplomada AMANDA B. DE LARIA

CALLE BERNA-COLONIA SUIZA

Incorporada al Instituto «Corte Práctico El Profesor»

ENSEÑANZA POR CORRESPONDENCIA

Banco Hipotecario del Uruguay

Institución del Estado

CAJA DE AHORROS

Abona por los depósitos el 6 1/2 por ciento anual.

Invierte los depósitos por cuenta de los ahorristas en Títulos Hipotecarios, los cuales al precio actual, reditúan un interés mayor del 6 por ciento anual.

Los intereses de esos Títulos se pagan trimestralmente. El 1.º de Mayo, el 1.º de Agosto y el 1.º de Noviembre de cada año.

Los depósitos, mientras no se inviertan en Títulos, y estos con el cupón corriente, si la inversión ya se ha hecho, pueden ser retirados, parcial o totalmente, en cualquier momento.

Hace préstamos con la garantía de los Títulos depositados y paga los cupones por adelantado, mediante un pequeño descuento.

Entrega alcancías para el depósito y guarda de los ahorros pequeños.

Los depósitos tienen la garantía del Estado además de la del Banco.

Los Títulos Hipotecarios se emiten solamente contra la garantía real de los bienes inmuebles, urbanos y rurales.

Las libretas que entrega contienen las condiciones de la operación.

Misiones, 1434 Montevideo.

'Provisión Arroqui'

gran almacén de comestibles

Variación en raticulos de bazar, recién llegados.

VISITE LA CASA

Nueva Helvecia.

FOLLETIN

Por I. A.

EL PARAISO de las mujeres

trechos límites de una quinta, entre aves y flores, árboles copudos y arroyos cristalinos.

No obstante la diversidad de sus caracteres, Jacinta y Remedios eran las más amigas del mundo. Jamás se tuvieron celos una de otra, y aquella circunstancia, rara entre mujeres, y especialmente entre mujeres jóvenes y hermosas, contribuyó a estrechar el lazo fraternal que en el colegio contrajeron. Con frecuencia en el teatro, porque Remedios, poco amiga de exhibirse, rehusaba muchas veces de acompañar a Jacinta, pretextando los achaques de su

anciano padre, a quien no quería dejar a los cuidados de una criada, por la noche; pero cuando llegaba la feria toda resistencia era inútil y tenía que acompañar a su amiga las tres o cuatro noches que duraba la fiesta. Remedios no tenía novio, no por falta de adoradores, sino porque sería y zazonable, era enemiga de perder el tiempo en vanos chicleos, y aquella circunstancia, le quitaba todo pretexto para oponerse a los ruegos de su amiga, a quien su propio padre apoyaba, deseoso de que su hija se distrajera.

El día a que nos vamos refiriendo, primero de la feria de 1895, acercábase ya el crepúsculo de la tarde, y las dos amigas se encontraban solas en el lujoso pabellón de Jacinta, y decimos solas, porque la doncella de ésta, se mantenía en un departamento interior, poniendo en orden las bandejas de

dulces y las botellas de licor: el señor de Gutierrez, se había ido con el padre de Remedios y con otros amigos, a dar una vuelta por el real y a saludar a sus conocidos.

—Ya estarás en tus glorias,—dijo Remedios a Jacinta,—ya ha empezado la feria.

—Lo estoy ya qué negarlo? y lo que siento es que dure tan poco.

—Y no te cansas con estos tres o cuatro días de trajín?

—No; lo que hago es aburrirme más en cuanto pasan: quisiera que fuesen eternos.

—Concluirías por aburrirte también: todo cansa en este mundo.

—Por eso anhelo la variación.

—Ya varías: tras de las procesiones la feria; tras de la feria la vida normal.

—Es que yo desearía que

la variación fuera siempre en sentido progresivo y nunca regresando.

—Todo tiene sus límites.

—Menos el pensamiento y los deseos.

—Esos tienen los de la razón.

—Bah, bah, bahl,—replicó Jacinta haciendo un mohín y mirando con fleje a su amiga.—Ya apareció el moralista. Harto sabes que yo no conozco más razón que mi capricho.

—¿Y qué es lo que tu capricho te pide ahora?

—Lo que me pide siempre: volar; ser libre como los pájaros; ir de fiesta en fiesta, de placer en placer, de regocijo en regocijo; gozar de la vida en cuanto sea posible, y no conocer nunca el aburrimiento.

—Creo que tu capricho pide imposibles: la vida ofrece goces, es indudable, pero ofrece penas en mayor número, y para disfrutar en

aquellos, no es necesario volar, ni ser libre como las pájaros, ni ir de fiesta, de placer en placer, ni de regocijo.

—Pues hija, no se como entiendes tú los goces de la vida.

—Te lo diré: yo creo que los verdaderos goces, se encuentran en la observancia de la virtud y en el amor, de la familia. Ser buena; querer a un hombre; ser querida por él; vivir para aquel amor, para el de los padres y el de los hijos, apartados del bullicio de las gentes, admirando las maravillas, de la naturaleza, y...

—Romanticismo: eso no es más que romanticismo trasnochado. Vives casi un siglo atrasado en ideas. Pasó ya la época de los idilios campestres al son del caramillo y de la zampoña. Hoy no se estila ya eso y nadie piensa en ello.

—Pienso yo, y eso me basta.

—Pienzas tú, porque tu padre está chapado a la anti gua y te ha enseñado a pensar así.

—¿Te ha enseñado el tuyo a pensar como tú piensas?

—No; pero me ha dejado en libertad para que piense como quiera.

—Di mejor que esa libertad te la has tomado tú.

—Quizá tengas razón; pero el caso es, que estoy afe rrada a mis ideas, y que no variaré de ellas nunca.

—Ni yo de las mías.

—Eso no; tú, variarás.

—¿Por qué?

—Porque el ejemplo es contagioso, la imaginación loca, y el corazón insaciable.

—Sentiría que acertaras.

—Pues tenlo por seguro. La conversación fué interrumpida en este punto por la llegada de otras jóvenes y de tres o cuatro caballos.